

3 LE SENTIER DES SOURCES DIVINES

L'eau c'est la source de la vie, et les sources étaient autrefois à Labin le moteur de vie. La source „Šćurak“ près de Podvinje sous les murailles de la vieille ville était la source principale de la ville. Les femmes venaient des environs de Labin et de la ville en portant sur leur dos des récipients lourds où elles transvasaient l'eau de la source pour leur nécessité première. Les familles riches et nobles ont bâti des puits pour recueillir la pluie dans les cours des palais. Dans la campagne, les gens pouvaient s'alimenter en eau à la mare du village. Ses mares étaient toutes pourvues d'une grande pierre taillée qui servait à poser le récipient d'eau sur le dos.

Laqueduc a été installé à Labin en 1937 quand a été bâtie également la fontaine de la ville et le jet d'eau sur la promenade de St. Marco.

Nous avons eu l'habitude à Kranjci pendant les mariages que la mariée vienne à la source avec le récipient et que le témoin de la mariée aide à remplir le récipient, pendant que les invités à la noce mettent de l'argent dans une cassette pour le bien-être et la prospérité des mariés.

Les points
Les sources „Vrućak“ et „Blazićevo“ (près de la grande cascade sur le sentier de Rabac à Labin ou Labin à Rabac) - **la grotte „Negri“** - **le petit village Podvinje** - **la fontaine sur la promenade St. Marco** - **le puits du palais Negri** (Art gastro galerie) - **le puits dans la rue „Giuseppina Martinuzzi „** - **le puits au cours du palais „Scampicchio“** - **le puits sur la terrasse de l'atelier d'artiste Vinko Šaina** - **le puits au plateau de la rue Paolo Sfecì** (derrière l'édifice de la mairie de la ville)



La longueur du sentier est de 3 kms
 Le temps prévu pour le tour est de 2 heures 30

4 LE SENTIER DES SAINTES

Le sentier d'art sacré vous évoquera le récit de l'importance de l'influence des femmes de la vie quotidienne à Labin. Pendant l'exploitation intensive des mines, les femmes de Labin tremblant de peur pour la vie de leurs maris faisaient seules les travaux domestiques. Elles travaillaient laborieusement la terre qui était avare de ses richesses, et elles apportaient l'eau qu'elles allaient chercher dans les sources éloignées. Elles portaient sur leur dos les récipients d'eau. C'est pour cela qu'elles cherchaient la consolation et l'aide spirituelle chez les saintes protectrices.

1. L'église de la Naissance de la Béate Vierge Marie (Labin) - Elle a été érigée en 1336, sur les fonds de l'église du 11-ième siècle. Elle est ornée de six autels en marbre parmi lesquels se trouve l'autel avec les reliques de St. Juste qui ont été apportées de Rome en 1664.

2. L'église de Sainte Marie de Karmel (Labin) La petite église de Ste. Marie de Karmel (Dame de Karmel) a été bâtie en 1615. Elle a été renouvelée en style classique en 1867. Elle appartenait aux grands propriétaires et riche famille Depangher - Manzini. Cette église était aussi la maison de Dieu de la noble famille Negri. Elle a été renouvelée au début des années 90 du XX-ième siècle avec les grands et généreux efforts de l'artiste de Labin monsieur Vinko Šaina et aussi avec l'aide de la ville. Après ses travaux de rénovation l'église est devenue une galerie artistique „Alvona“ et de nos jours cette galerie détient le centre artistique de la vieille ville de Labin.

3. L'église de Ste. Marie consolatrice (Sainte mère de Dieu) (Labin) - Elle a été construite en 1420, et son aspect d'aujourd'hui est identique à celui du XVII-ième siècle. Nous trouvons dans cette église une collection d'art sacré estimable à 15 sculptures en bois et neuf peintures à l'huile du XVII-ième siècle. Sur ces tableaux se trouve la Vierge.

4. L'église de Marie Madeleine L'église de Marie Madeleine est située à côté du cimetière à la sortie de Labin. Elle est la protectrice des femmes pénitentes, des jardiniers, des coiffeurs et des producteurs de parfum et de pommade. L'église est mentionnée en XV-ième siècle quand la famille des grands propriétaires Scampicchio se sont préoccupés d'elle. Jusqu'au XVII-ième siècle, nous supposons que près d'elle il y avait un cimetière pour la noblesse de Labin.

5. Le sentier de la Sainte Mère de cornouiller (Šumber) Dans un des lieux sacrés istriens le plus visité nous faisons tous les 5 Août une procession pour la fête de Notre-Dame de la Neige. La légende nous dit qu'ici dans la couronne de cornouiller une bergère a vu la Ste. Mère avec l'enfant Jésus en sein. Les habitants de Šumber ont concédé à la demande de la Sainte Mère et ont érigé l'église en 1440 près du cornouiller où elle est apparue. Beaucoup des mères viennent à genou à l'autel de la Sainte Mère, priant pour la santé des enfants. Le cornouiller se trouve au côté gauche de l'église et tout près se situe aussi l'église de St. Quirin avec l'écriture glagolitique de 1540, ainsi que le château de Šumber.

6. Ste. Anne dans l'église de Ste. Mère de Dieu à St. Martin Ste. Anne est la protectrice des femmes enceintes, des accouchées et des mères. La sculpture de Ste. Anne a été conservée dans l'église paroissiale et nous la portons en procession pour sa fête le 26 juillet.

7. Ste. Catherine à St. Martin (Sveti Martin) - Nous fêtons Ste. Catherine d'Alexandre le 26 novembre et une quartier de la ville de Labin a été baptisé à son nom. Ste. Catherine est la protectrice du lait de la mère, l'assistante des maladies de la tête et de la parole, et la protectrice des produits agricoles. Elle est fêtée surtout par les jeunes mères ayant des enfants. Les jeunes mères pèlerinaient et venaient avec leur chandelle qu'elles allumaient pour avoir du lait et pour qu'elles puissent allaiter le plus longtemps possible. Elles allaient aussi à la bénédiction du lait de la chèvre car elles pensaient que le lait pouvait protéger leurs enfants contre les piqûres de vipère.

8. Ste. Marine (Sveta Marina) - Aux environs de l'église nous avons trouvé une paire de fragments de verre aux IV-ième à V-ième siècles. Elle était bâtie à la charnière du XII-ième au XIII-ième siècle. Tout près se trouvait le couvent pour les femmes.

9. Ste. Barbara (Raša) Ste. Barbara est la protectrice des mineurs et des canoniers. L'église moderne a été érigée en 1937, en forme d'un wagonnet inversé et le clocher en forme d'une lampe de mineurs. Dans l'église nous trouvons aussi une petite collection des sujets de la mine.

Labin - Šumber 12 kms
 Labin - Sv. Martin (Martinski) 10 kms
 Labin - Ste. Marina 12 kms
 Labin - Raša 5 kms

5 LE SENTIER DE ST. FLEUR – LE PETIT VILLAGE KRANJCI

L'église romane de St. Fleur est consacrée au évêque homonyme qui servait dans la ville de Novigrad en Istrie en 524. Elle a été érigée à la moitié du VI-ième siècle sur la colline au petit village Kranjci. En XIII-ième siècle les habitants ont consacré l'église à St. Florian, le protecteur de la grêle, du tonnerre et à l'improductivité des champs. La petite église se trouve sur la liste des monuments culturels protégés en République de Croatie, avec un autel précieux du VI-ième siècle et avec des cloisons de bois d'entrelacs (ornement national croate).

La légende d'or
 D'après la légende cette église a été bâtie par les Grecques au temps de Byzance. Ils étaient énormément riches, mais la sécheresse s'est installée pendant sept années. À cause de la famine ils ont dû partir. Ils ont déposé une masse d'or sur des petits chariots tirés par des chevaux. Puisque l'or restant était trop lourd, une partie de l'or a été insérée dans un tonneau recueillant à l'origine de l'eau de vie. Ils ont enterré ce tonneau autour de la petite église de St. Fleur en faisant un vœu secret. Ils ne sont jamais venus reprendre l'or. Le vœu est resté secret jusqu'à nos jours.

Comment pouvez vous arriver à ce site?
 Il est éloigné de 3 kms de Labin. Vous prenez la route de la vieille ville menant au cimetière de St. Jean, ensuite vous prenez la direction vers le village Koromačno.

Le 4 Mai est la fête de St. Florian (si ce jour est un jour de travail la messe sera faite alors le premier samedi après cette date)

Le 16 Août - la fête de St. Roch.

Le 27 Octobre - la fête de St. Fleur. La messe se fera le dernier samedi du mois d'octobre.



Le temps de parcours du sentier est de 20 minutes à partir du petit village Kranjci.
 Le temps du tour est d'une heure.

6 SKITAČA - LE SENTIER DE SAINTE LUCIE

Sainte Lucie est la protectrice de la paroisse et de l'église depuis 1616 au petit village de Skitača. Il se situe le plus au sud de la presqu'île de Labin.

La légende de l'eau bienfaisante de Ste. Lucie
 Ste. Lucie a demandé aux habitants de Skitača de lui construire son église. Ils ont écouté sa demande, mais ils n'ont pas exécuté son souhait immédiatement. Sainte Lucie est partie s'installer sur la colline voisine, s'est assise sur un rocher et a éclaté en sanglot. Elle s'est endormie très triste et fatiguée. Le matin suivant quand elle s'est réveillée elle a aperçu près d'elle une enclave dans la roche remplie d'eau et elle s'est lavée. Depuis l'eau de l'enclave ne s'est jamais asséchée. Sainte Lucie protectrice de la vue et des yeux, amène en pèlerinage beaucoup de croyants, ceux qui ont la vue faible et les aveugles.

La source se trouve au-dessus du petit village, à peu de distance de sommet „Brd“ où se dresse la vue panoramique sur les îles Cres et Lošinj, du cap Kamenjak et de l'embouchure de Raša. De l'autre côté du village à 5 minutes de la maison d'alpiniste vous pouvez arriver au sommet de Orlić élevé à 470 mètres, où s'étend la plus belle vue sur Labin, Rabac, Učka et toute la baie de Kvarner. Vous pouvez vous reposer dans une des plus belles maisons d'alpiniste de la Croatie. "L'Assemblée d'alpiniste" Skitača de Labin occupe de maintenir en état cette maison typique et unique.

Le 13 Décembre - la fête de Sainte Lucie avec la sainte messe.

Le 3 Mai - Sainte Messe

7 LE SENTIER DE LA SAUGE

Le sentier de la sauge est un sentier touristique et instructif. Il vous mène de la maison d'alpiniste Skitača à la cime de Orlić élevé de 470 mètres au-dessus duquel s'étendent les versants où vous pourrez découvrir si vous êtes attentifs et curieux les déesses des versants. La sauge médicinale fleurit du mois d'Avril jusqu'au mois de Mai où elle va déployer généreusement son manteau bleu-violet. Durant des siècles la sauge était utilisée pour soigner la toux, les infections de la gorge et les inflammations des gencives, ainsi que la préparation de l'eau de vie médicinale et le condiment pour agrémenter les plats culinaires qui améliore la digestion. L'huile éthérée de la sauge vous est proposée pour le massage des muscles tendus et douloureux. L'odeur de la sauge stimule la lucidité des idées et nous la proposons contre la fatigue et la dépression. Nous pensons que la sauge de Rabac et des environs de Labin est dotée de bienfaits supérieurs à la normalité car l'air de la mer et de la montagne renforcent ses pouvoirs.

Comment pouvez vous arriver à ce site?

Le sommet d'Orlić est à 5 minutes de la maison d'alpinistes. La visite de cette zone se situe autour du sommet d'Orlić ainsi qu'à gauche et qu'à droite du chemin principal qui descend vers Cerovica et Ravnì. En voiture vous pouvez retourner vers Drenje et plus loin vers Labin, mais attention la route est escarpée, sinueuse et étroite et ainsi votre route sera plus longue.



La distance entre Labin et Skitača est de 20 kms. Vous prenez la route de la vieille ville menant à Brgod et puis vous vous dirigez vers Brovinje et ensuite jusqu'à Skitača.
 La distance du village Skitača à la source est de 1 km.

Les sentiers et les promenades

Rabac



Labin



1 LE SENTIER DE "SENTONA" LABIN-RABAC

Le sentier "Sentona" qui vous conduit de Labin à Rabac vous permettra de faire une très belle promenade et vous respirez à plein poumon les odeurs des lauriers et du pin littoral. Ce site est protégé. Pour information „Sentona“ est la déesse de Labin, et elle est la protectrice des voyageurs. Cette déesse a pouvoir de vous ramener dans votre enfance et en empruntant le sentier votre imagination débordera et ses merveilleux paysages que vous avez oubliés ressurgiront du passé. Les bosquets féeriques sont coupés par des ruisseaux et des torrents mais vous pouvez les traverser à l'aide de sept petits ponts. Ne manquez pas de voir les cascades du ruisseau "Pečina", après la chute des eaux, le ruisseau reprend sa course légère et serpente le long des rivages pour arriver dans la mystérieuse grotte de Negri où se cache la source. Les eaux de la source épargnèrent sa bâtisse. Les restes sont situés près de la plus grande cascade qui se réprend dans le lac turquois de la vallée dans la baie de "Maslinica".

Comment pouvez vous arriver à ce site?
 Le sentier débute à la sortie de la vieille ville de Labin, sur la route principale menant à Rabac, près de l'Office du tourisme de la ville de Labin. Si vous montez en direction de Rabac, le sentier débute près du camping "Maslinica" dans la vallée "Maslinica".



Longueur du sentier 2,4 kms
 Le temps du tour: en descendant une heure, en montant 2 heures
 La différence d'altitude est de 236 mètres
 La distance de la mer est à 5 minutes

2 LA PROMENADE DES CHARMES CACHÉS

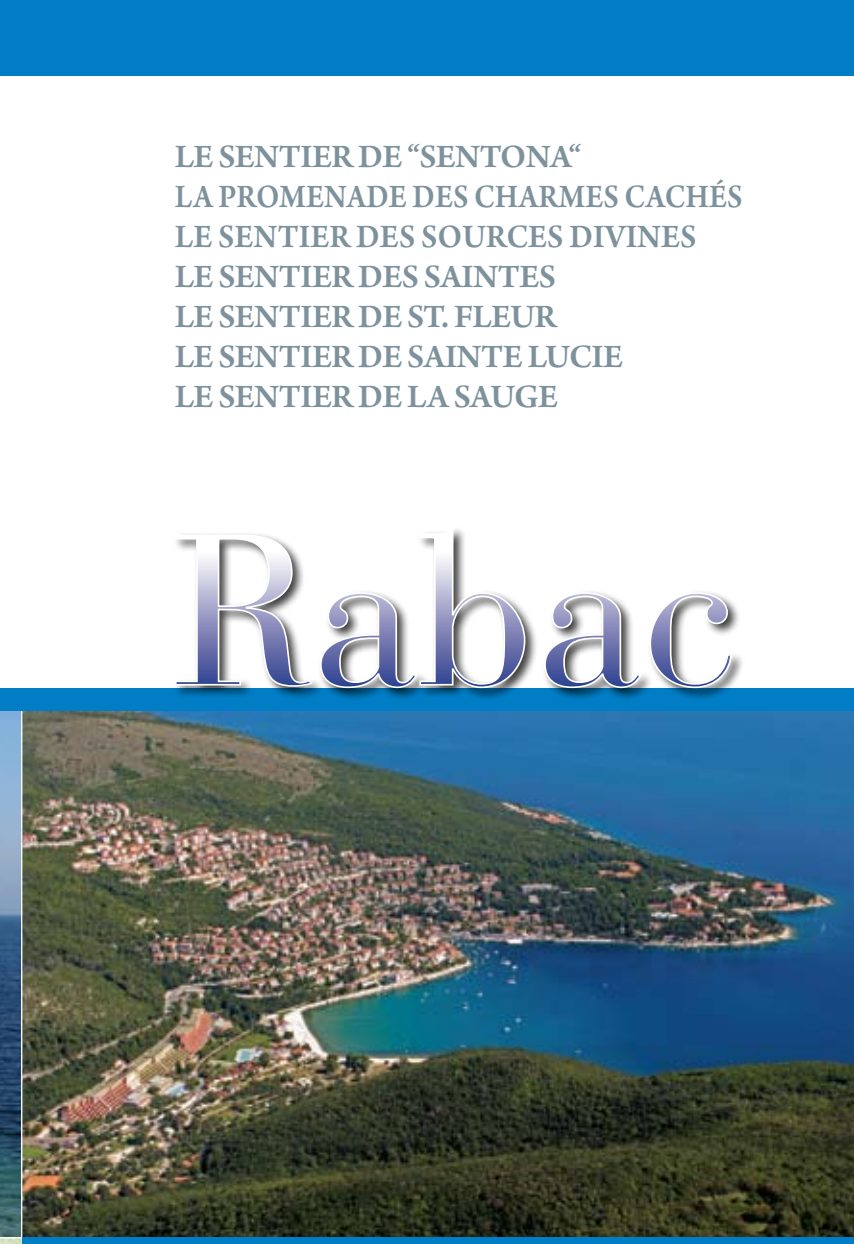
Prohaska - Prižnja - Girandella (Rabac)
 Bénéficiez à Rabac de la perle de la baie de Kvarner avec la promenade et ses plus belles plages istriennes. Ayez une sensation inoubliable de légèreté, en allant au petit village de Kosi car le plateau vous permet de découvrir la vue magnifique de la baie de Kvarner. Au retour de votre promenade installez vous dans une échancrure de la baie. Des cailloux blancs vous attendent pour vous reposer et rafraichissez vous dans la mer cristalline et turquoise. L'Adriatique est propre et vous vous baignerez avec des odeurs aromatiques du pin, du romarin et de la sauge. Finissez la promenade avec les divertissements et les récréations qui vous sont proposés sur les plages de St. André, Girandella et Lanterna. Vous pourrez identifier ses plages car elles portent à leur entrée les drapeaux bleus et écologiques.

Comment pouvez vous arriver à ce site?
 Les tableaux info se trouvent au parking au-dessus de l'hôtel Sanfior, au carrefour de St. André, au-dessus de la plage Prižnja et sur le sentier au-dessus de Prohaska.

Le tour des plages peut se faire par deux directions:
 a) le tour circulaire St. André - Prižnja - la plage Girandella - la plage Lanterna
 b) le tour St. André - village Kosi - St. André



La longueur du sentier St. André - Prohaska - Kosi est de 3 kms
 La longueur du sentier St. André - Prohaska - Prižnja - Girandella - Lanterna est de 5 kms
 Comptez 2 à 3 heures pour faire le tour.



LE SENTIER DE "SENTONA"
 LA PROMENADE DES CHARMES CACHÉS
 LE SENTIER DES SOURCES DIVINES
 LE SENTIER DES SAINTES
 LE SENTIER DE ST. FLEUR
 LE SENTIER DE SAINTE LUCIE
 LE SENTIER DE LA SAUGE

Rabac

Labin

Éditeur: L'Office du tourisme de la ville de Labin • Texte: Sana Vitas
 Design: Medit, Pula • Photos: Vladimir Bugarin, Sana Vitas

Les sentiers et les promenades sont propices pour tous les âges et ainsi que pour les cyclistes. Nous vous suggérons des chaussures sportives, trekking ou d'alpinistes pour votre bien être et votre sécurité.